

10天巧战
英语系列丛书



10天巧战上大学英语

4级完形与翻译

• 丛书主编 赵亚翹 •

• 本书主编 杨轶殊 •



★本书新题型: 段落翻译

2013年12月四六级考试 **最新题型**



机械工业出版社
CHINA MACHINE PRESS



10 天巧战
英语系列丛书

天巧战大学英语

4 与翻译

丛书主编 赵亚翘

本书主编 杨轶殊

本书副主编 于 辉 张塞花

参 编 丑远闻 王晓蓉 李 锐
夏晓梅 严 玲 韩志凌



机械工业出版社
CHINA MACHINE PRESS

10 天巧战系列丛书极富时间概念，同时又在内容上高度凝练，目的是为读者朋友提供迅速而轻松的考前复习方案。《10 天巧战大学英语 4 级完形与翻译》是本系列针对 CET4 的一个分册。

本书紧密与最新 2013 年 12 月考试的题型对接，但出于考试内容复习需要，仍然按照题型分成两大部分，在每一部分都对的知识点予以重新整合，打破了传统专项辅导书按部就班讲解知识点的套路。尤其对段落翻译新题型做了强化。可以说，本书只提供考前最需要掌握、最想了解的知识点，认真研习，定会让 10 天的复习备考变得轻松惬意。

图书在版编目 (CIP) 数据

10 天巧战大学英语 4 级完形与翻译 / 杨轶殊主编。
—北京：机械工业出版社，2013.7
(10 天巧战英语系列丛书 / 赵亚翘主编)
ISBN 978 - 7 - 111 - 43560 - 0

I . ①1… II . ①杨… III . ①大学英语水平考试-
自学参考资料 IV . ①H310.42

中国版本图书馆 CIP 数据核字 (2013) 第 177609 号

机械工业出版社（北京市百万庄大街 22 号 邮政编码 100037）

责任编辑：孙铁军

版式设计：张文贵

责任印制：杨 曦

北京双青印刷厂印刷

2013 年 10 月第 1 版 · 第 1 次印刷

148mm × 210mm · 7.375 印张 · 291 千字

0 001 — 5 000 册

标准书号：ISBN 978-7-111-43560-0

定价：17.80 元

凡购本书，如有缺页、倒页、脱页，由本社发行部调换

电话服务

社 服 务 中 心：(010) 88361066

销 售 一 部：(010) 68326294

销 售 二 部：(010) 88379649

读 者 购 书 热 线：(010) 88379203

网络服务

教 材 网：<http://www.cmpedu.com>

机 工 官 网：<http://www.cmpbook.com>

机 工 官 博：<http://weibo.com/cmp1952>

封 面 无 防 伪 标 均 为 盗 版

前言

2013年12月四六级的试卷结构将有局部调整，而测试题型则会有重大变化。最新题型涉及听力、阅读和翻译。本书中的最新题型是“段落翻译”。编者用多个例题举一反三，特别讲解了应对策略与技巧，并充分归纳了考点。考生如善加利用这本《10天巧战大学英语4级完形与翻译》，相信你会在10天后实现质的飞跃，顺利通过四级考试。

• 新题型考试概况

试卷结构	测试内容	测试题型	分值比例	考试时间
写作	写作	短文写作	15%	30分钟
听力理解	听力对话	短对话	多项选择	
		长对话	多项选择	
阅读理解	听力短文	短文理解	多项选择	
		短文听写	单词及词组听写	
	词汇理解	选词填空	5%	40分钟
	长篇阅读	匹配	10%	
	仔细阅读	多项选择	20%	
翻译	汉译英	段落翻译	15%	30分钟
总计			100%	130分钟

新题型的变化可简要用四句话描述：一是听写改成考查单词短语；二是快速阅读变成段落信息匹配题；三是翻译变成140~160字的整段汉译英；四是不再考查完形填空。

• 通往高分路上的障碍

□ 考生对新考题不适应

2013年12月改革后的四级考试仍将作文放在第一部分，考生最担心的听力部分会放在第二部分，阅读理解在第三部分。完成这三部分的考题后，考生一般已经忙得焦头烂额，可是还不得不面对第四部分的综合测试，即翻译，而且是段落翻译。这时，时间紧、压力大、大脑疲劳是考生不得不面对的困扰，势

必影响考生的答题效果。

□ 考试时间紧

每做完一部分，监考老师就收上这部分的试卷和答题卡，再发下新的试卷和答题卡，这样做可以防止作弊，但学生会感觉时间很仓促。

□ 新题型答题技巧没有掌握

新题型的考试刚刚起步，考生对于其中的一些备选题型的答题技巧还不十分熟悉。但汉译英也是新出现的题型。因此考生有待在实践中不断摸索答题技巧。本书在翻译部分每一天的练习中都增加了2013年改版后的最新题型，并附有相关注释。有助于考生更好地熟悉考题并掌握翻译技巧。

□ 重视程度不够

因为这部分的分值占整个试卷的15%，相比阅读和听力，考生易掉以轻心，因此在平时的练习中重视不够。

• 本书对策	基础词汇	综合填空	阅读理解
为了使广大考生能够迅速适应新的考试题型，掌握复习方法和做题技巧，循序渐进、有条不紊地进行复习，编者独具匠心地打造了这本高分秘籍。本书完全根据新题型编写。 <u>通过对历年完形填空的分析，可以使考生更好地了解六级考试中的重点词汇、短语并可以有效地提高学生的阅读和翻译能力。这也是本书在改革之际仍选择暂时保留这部分内容的用意所在。</u> 如果读者能够按照编者悉心准备的学习计划投入一定的时间和精力，那么每一天的学习都将有意外收获。	基础词汇	综合填空	阅读理解

• 本书特色	基础词汇	综合填空	阅读理解
□ 考点透视，熟悉题型 每一天的学习计划里都有针对每一种题型的命题特点、出题规律、常设考点及答题技巧的透彻分析，讲解和真题分析也相得益彰。疏于练习是获得高分的障碍，因此编者在每一天的最后用心地为读者准备了自我检测练习。	基础词汇	综合填空	阅读理解

□ 注重思路，技巧点拨

对于每种题型，本书都给出实用的考点、解题步骤和解题策略。真题的直观演示让考生谙熟技巧，为取得高分奠定基础。

□ 设题尺度，严格标准

本书设题科学、设题难度合理、设题标准严谨。

□ 选材全面，实用性强

书中练习选材广泛、话题新颖，涉及社会生活类、文化教育类、经济类、

环境保护类、科普知识类等方面，目的是扩大考生的阅读范围。

□ 解析详尽，吃透考点

练习答案解析阐述全面，繁杂处不厌其烦，细微处一语道破。在详尽剖析中，帮助考生吃透考点。

□ 大意在前，理解全面

每部分答案解析前，都备有文章的主旨大意，供考生参考。考生可以通过阅读文章主旨大意，加深对文章的理解。

□ 精选词汇，词典免查

书中精心收录了一些具有典型性、实用性的四级常用词汇和短语。读者在做题的时候可以实现词典免查。

□ 真题重现，边讲边练

真题演练是王道。本书涉及自2006年以来所有最新四级考试真题。实现了真题环境全面“浸泡”。让考生在真题演练中理解考点、吃透考点、掌握技巧。

□ 直观排版，层次分明

本书排版清晰明确，一目了然，避免考生因视觉疲劳而影响练习的质量。

编者初衷

与时俱进是千古不易的真理。如今的四级考试的题型作了较大调整，考试更加侧重词汇、阅读和翻译。为读者在考试路上推波助澜，这正是我们编写的初衷。使用本书，您会惊奇地发现，原来备考四级可以如此有趣与轻松！当我们把这些文字献给亲爱的读者时，我们的内心怀着一个美好的愿望：希望我们能为大家的英语学习提供一座坚实的桥梁，伴您走向一个更加美好的明天！

囿于编者的学识和水平，我们虽倍加仔细和用心，仍难免有错漏给您带来不快，恳请广大读者批评指正。最后衷心希望广大考生能够调整好心态，在应对未来的四级考试中能够轻松自如。祝大家顺利通过考试！

2013年9月

目 录

前 言

完形填空

第1天 15分钟三步解题法

一、3分钟通读全文知大意	2
二、10分钟全面考虑定选项	3
三、2分钟复读全文验答案	5

第2天 巧解三种词义辨析题

一、义近词辨析	27
二、形近词辨析	31
三、常考词汇辨析	34

第3天 强化记忆三种固定用法题

一、动词、名词、形容词与介词搭配	60
二、动词与名词副词搭配	68
三、固定句型	70

第4天 透视句子结构六大考点

一、定语从句	93
二、状语从句	94
三、名词性从句	95
四、非谓语动词	95
五、虚拟语气	96
六、其他句子结构	97

第5天 剖析五种语篇常设题处

一、首段第二句	118
二、短文第二段首句	119
三、前有伏笔后有呼应	120

四、句子与句子之间的衔接处	120
五、转折词 but 前后	125

第 6 天 掌握四大解题策略

一、利用文章中心主题句	144
二、无关词排除法	145
三、同现与复现原则	147
四、运用背景知识和常识	148

翻 译

第 7 天 段落翻译应对策略

一、两点入手做好备考（知识和技巧）	170
二、答题分为三步走（理解，翻译，审校）	170
三、应对四大常见问题	172

第 8 天 熟记段落翻译常考句式

一、倒装句	176
二、否定句	177
三、比较句	180
四、其他常考句型	184

第 9 天 段落翻译四大考点分析

一、短语搭配	192
二、从句（定语从句）	204
三、虚拟语气	208
四、被动语态	212

第 10 天 精练段落翻译技巧

一、增译法	219
二、调整语序	221
三、词语选择	223
四、常见错误分析	225

完形填空

第1天 15分钟三步解题法



完形填空 (Cloze) 又叫综合填空。四级考试大纲规定，四级完形填空是在一篇语意完整、长度约为 300 词的短文中，有目的地去设空，留有 20 个空，造成信息链的中断，每空设一题，每题设有 4 个选择项，共 20 题。要求在全面理解内容的基础上选择一个最佳答案，使短文的意思和结构恢复完整。这部分的分值比例为 10%，考试时间为 15 分钟。建议采用三步解题法，将时间分配为：15 分钟 = 通读 (3 分钟) + 答题 (10 分钟，半分钟一道) + 回顾 (2 分钟)。

但是在 2013 年 12 月的大学英语四六级考试改革中，完形填空将不再出现在试卷中，不过本书仍暂时保留了对完形填空的讲解。因为在大学英语四六级考试出现以来，完形填空一直占有重要地位。而且完形填空是对学生综合能力的考查，需要学生综合运用词汇、短语、和阅读等方面的能力才能更好地完成该题目。所以通过历年完形填空的分析，可以使考生更好地了解四级考试中的重点词汇、短语，可以有效地提高学生的阅读和翻译能力，是考生不可不练的题目之一。当然，如果您觉得时间紧迫，急于熟悉新题型，可以直接翻到 P168 开始段落翻译的练习。

书归正传，现将三步解题法分述如下：

一、3分钟通读全文知大意



快速通览全文，把握短文主题和要点。重点了解文中所叙述的人物、时间、地点和事件。一般来说，四级考试中的完形填空短文的第一句不设题，是完整的句子，这就为我们打开了一个了解文章的窗口，我们往往可以据此判断文章的体裁，即而预测全文的主题思想。

时间	内容	体裁
2001 年 1 月	课堂教学与评估	说明文
2001 年 6 月	友谊	议论文
2002 年 1 月	学英语的逸事	记叙文
2003 年 1 月	人类语言与动物语言	说明文
2004 年 1 月	学生的作业量	议论文
2004 年 6 月	美国的历史教育	议论文
2005 年 1 月	理性购物	议论文

(续)

时间	内容	体裁
2005年6月	人们的认知习惯	议论文
2005年12月	飞机突发医疗事故应对	说明文
2006年6月(100分制)	室内环境	说明文
2006年6月(710分制)	新型闹钟	说明文
2006年12月(710分制)	人类语言现象	说明文
2007年6月(710分制)	灾后援助与重建	记叙文
2007年12月(710分制)	人类语言	说明文
2008年6月(710分制)	大学的作用	说明文
2008年12月(710分制)	情绪对人的影响	说明文
2009年6月(710分制)	日本汽车销售衰退	议论文
2009年12月(710分制)	老年人口问题	议论文
2010年6月(710分制)	电子商务的知识	说明文
2010年12月(710分制)	城市发展及城市化问题	说明文
2011年6月(710分制)	科学饮食方法	记叙文
2011年12月(710分制)	人才需求	记叙文
2012年6月(710分制)	如何处理夫妻关系	议论文

二、10分钟全面考虑定选项



用10分钟的时间，细读短文，逐题解答，确定选项。在全面掌握全文大意和彻底弄懂每句意思的基础上，边读边将选项填在空白处。利用选项的不同词义、固定用法、语法结构以及上下文的线索，选出最佳答案。对于一时难以确定的答案，切勿死抠一题，从而因小失大。正确的做法应该是先不填该空，留在后续补充完成，因为在很多情况下，上文的答案在下文可找到依据，下文的答案在上文中也有暗示，将大部分题答完后，个别难题便迎刃而解。

具体来说，可以分为以下几种情况：

01 根据选项的不同词义判断答案

有些完形填空题考的是考生对不同单词词义的辨别能力。

【真题在线】

原文	题目
The foods you choose to eat as well as those you choose to <u>84</u> clearly contribute to your well-being.	84. A) delete B) hinder C) avoid D) spoil

解析：这是2011年6月的四级真题。分析句子可知，由as well as连接的两个定语从句在意义上相对，因此空格处的动词与eat在意义上相对，即表示“不吃”。delete意为“删除”；hinder意为“阻碍，妨碍”；avoid意为“避免，回避”；spoil意为“破坏，毁掉”。因此C项符合题意。

02

根据固定用法判断答案

有些答案的选择取决于动词、名词、形容词与介词的搭配，动词与名词的搭配以及固定句型等，同时要根据内容判断正确的答案。

【真题在线】

原文	题目	
It is the species-typical behavior that sets humans completely <u>67</u> from all other animals.	67. A) apart B) off C) up D) down	

解析：这是2006年12月的四级真题。此处需要一个副词，和set from构成固定搭配。既然说语言是人类特有的，那么此处填入的副词应和set from一起表示“使……与……分离或分开”之意。故apart正确。其他的三项中，off同set from构成set off from，意为“从……出发”；up和set单独搭配，set up意为“设立，竖立”；set down意为“放下；使着陆；登记；把……看做；记下；制定”。可知这三项均不符合句意。

03

根据句子的语法结构判断答案

有些完形填空考查的是定语从句、状语从句、名词性从句、非谓语动词和虚拟语气等语法结构的掌握。

【真题在线】

原文	题目	
85 happens, don't panic.	85. A) whatever B) whichever C) whenever D) wherever	

解析：本题是2005年12月的四级真题。这句话的意思是“无论发生什么事，都不要惊慌”。所以选择whatever意为“无论什么”，在此处做主语。whichever意为“无论哪一个”；whenever意为“无论何时”；wherever意为“无论哪里”，都不符合题意。

04

根据上下文提供的信息判断答案

在四级完形填空中，有许多空白处选项取决于上下文中提供的有关信息。

【真题在线】

原文	题目
He sees a <u>trend</u> toward “de-urbanization” across America. <u>85</u> urban economies still provide many possibilities that rural areas do not.	85. A) For B) While C) Then D) But

解析：这是2010年12月的四级真题。前文提到“人们正从较大城市往较小城市迁移”，这是一种“反城市化”的现象，空格后面的内容是urban economies still provide many...（城市经济仍然提供许多……）。可见，空格前后的内容正好相反，空格处需要表示转折关系的词。while和but都有转折的意思，但表转折的意思时，while同时含有对比之意；but则只表示转折。此处无对比之意，故正确答案是D。

三、2分钟复读全文验答案

这2分钟里，复读全文，验证答案，弥补漏洞。填空完毕之后，一项必不可少的工作就是认真审读，验证答案。一篇残缺不全的短文经过修补之后，如果在意义、逻辑、联系、搭配等方面都能顺理成章，那么它就基本上恢复本来面目了。如果发现不够顺畅的答案，可凭语感重新考虑。

巧战第1天：炼悟性！

一、真题演练

1. 2012年6月真题

Because conflict and disagreements are parts of all close relationships, couples need to learn strategies for managing conflicts in a healthy and constructive way. Some couples just 67 and deny the presence of any conflict in a relationship. 68, denying the existence of conflict results in couples 69 to solve their problems at early 70, which can then lead to even greater problems later

(续)

71. Not surprisingly, expressing anger and disagreement leads to lower marital (婚姻的) satisfaction at the beginning. However, this pattern of behavior 72 increases in marital satisfaction over time. Research suggests that working 73 conflicts is an important predictor of marital satisfaction.

So, what can you do to manage conflict in your own relationship? First, try to understand the other person's point of view 74 put yourself in his or her place. People who are 75 to what their partner thinks and feels 76 greater relationship satisfaction. For example, researchers found that among people in dating relationships 77 marriages, those who can adopt their partner's perspective show more positive 78, more relationship-enhancing attributes, and more constructive responses 79 conflict.

Second, because conflict and disagreements are an 80 part of close relationship, people need to be able to apologize to their partner for wrongdoings and 81 forgiveness from their partner for their own acts. Apologies minimize conflict, lead to forgiveness, and serve to restore relationship closeness. In line 82 this view, spouses who are more forgiving show higher marital 83 over time. Interestingly, apologizing can even have 84 health benefits. For example, when people reflect on hurtful 85 and grudges (怨恨), they show negative physiological (生理的) effects, including 86 heart rate and blood pressure, compared to when they reflect on sympathetic perspective-taking and forgiving.

67. A) resolve	B) regret	C) abandon	D) avoid
68. A) Besides	B) Therefore	C) Moreover	D) However
69. A) trying	B) declining	C) failing	D) striving
70. A) ages	B) years	C) stages	D) intervals
71. A) on	B) by	C) off	D) away
72. A) prescribes	B) protests	C) proves	D) predicts
73. A) round	B) amid	C) among	D) through
74. A) so	B) while	C) but	D) and
75. A) sensitive	B) superior	C) exclusive	D) efficient
76. A) expose	B) experience	C) explore	D) exploit
77. A) as long as	B) as far as	C) as well as	D) as soon as
78. A) minds	B) emotions	C) psychology	D) affection

(续)

79. A) to	B) against	C) at	D) toward
80. A) absolute	B) inevitable	C) essential	D) obvious
81. A) require	B) inquire	C) receive	D) achieve
82. A) over	B) with	C) up	D) of
83. A) quality	B) identity	C) charity	D) capability
84. A) creative	B) positive	C) objective	D) competitive
85. A) prospects	B) concepts	C) memories	D) outlooks
86. A) added	B) toughened	C) strengthened	D) increased

自我检测

参考答案					答题时间	准确率	错误分析
67. D	68. D	69. C	70. C	71. A	Starting _____ /20 Ending _____		
72. D	73. D	74. D	75. A	76. B			
77. C	78. B	79. A	80. B	81. C			
82. B	83. A	84. B	85. C	86. D			

解题思路

这篇文章选自 Amherst College 大学教授 Catherine A. Sanderson 所著的 *Social Psychology* 一书。主要阐述了如何处理婚姻中夫妻间的关系，比起将矛盾置于最后再爆发而言，在冲突刚刚开始时，坦率地交流更能持久地维护婚姻关系。面对矛盾，双方应当学会站在对方的角度看问题，并且要学会主动道歉。

67.【答案】D

【解析】篇章理解题。and 前后连接的词表示逻辑对等关系，因此选择 avoid，意为“避免”，与后面的 deny（否认）构成了同义重复。这句话的意思是：“一些夫妻只是避免和否认婚姻关系中任何冲突的存在。”故选 D。resolve 意为“决心，决定”；regret 意为“后悔”；abandon 意为“遗弃，放弃”。

68.【答案】D

【解析】篇章理解题。这句话的意思是：“否认冲突的存在导致夫妻在早期

阶段未能解决他们的问题。”与前一句相比，显然是转折关系，故选 However。

69. 【答案】C

【解析】篇章理解题。根据上下文的意思，应该表示未能解决问题，只有 failing (失败) 符合题意。trying 意为“尝试”；declining 意为“下降”；striving 意为“努力”。

70. 【答案】C

【解析】篇章理解及词汇辨析题。stages 意为“阶段”；ages 意为“年龄，时代”；years 意为“年”；intervals 意为“间隔，间距”。at early stages 意为“在(冲突的)早期阶段”，符合题意。

71. 【答案】A

【解析】固定搭配题。later on 是固定搭配，意为“后来”，与 at early stages 相对。这句话的意思是：“这在以后甚至会导致更大的问题。”

72. 【答案】D

【解析】词汇辨析题，考查形近词辨析。prescribe 意为“规定；开处方”；protest 意为“抗议”；prove 意为“证明”；predict 意为“语言，预测”。这句话的意思是：“然而，这种行为模式预示了随着时间的推移婚姻满意度的增加。”故选 D，其余三项均不符合题意。

73. 【答案】D

【解析】介词辨析题。round 意为“在周围”；amid 意为“在其中”；among 意为“在中间”；through 意为“穿过，通过”。这句话的意思是：“研究表明，通过冲突解决问题的能力是婚姻满意度的重要的预测指标。”

74. 【答案】D

【解析】逻辑关系题。空格前的 understand the other person's point of view (理解他人的观点) 和 put yourself in his or her place (站在对方的立场) 显然是表示逻辑上的并列关系，是对前一句话 what can you do to manage conflict in your own relationship? (你能做些什么来处理自己婚姻关系中的冲突呢？) 的一个回答。根据题意，D 为正确答案。

75. 【答案】A

【解析】词汇辨析题。sensitive 意为“敏感的”；superior 意为“优越的”；exclusive 意为“独有的”；efficient 意为“有效率的”。根据题意选择 be sensitive to，意为“对……感到敏感”。这句话的意思是：“对于其配偶的想法和感觉敏感的人。”

76. 【答案】B

【解析】词汇辨析题。expose 意为“揭露，揭发”；experience 意为“经历，体验”；explore 意为“探索”；exploit 意为“剥削”。这句话的意思是：“对于其配偶的想法和感觉敏感的人体验到更好的婚姻满意度。”根据题意可知 B 为正确答案。

77. 【答案】C

【解析】 固定搭配题。as long as 意为“只要”，引导条件状语从句；as far as 意为“就……来说”，引导状语从句；as well as 意为“也，和……一样”；as soon as 意为“一……就……”，引导时间状语从句。显然这里连接的是两个名词，故选 as well as，意为“恋爱关系以及婚姻当中”。

78. 【答案】B

【解析】 篇章理解题及词汇辨析题。minds 意为“思想，注意”；emotions 意为“情绪”；psychology 意为“心理”；affection 意为“感情”。这句话的意思是：“那些能够采纳配偶观点的人，展示出更加正面积极的情绪”，故 emotions 为正确答案。

79. 【答案】A

【解析】 固定搭配题。response to 意为“对……的反应”，属于固定用法。这里的意思是“更加有建设性地应对冲突”。

80. 【答案】B

【解析】 词汇辨析题。absolute 意为“绝对的，完全的”；inevitable 意为“不可避免的”；obvious 意为“明显的”。这句话的意思是：“因为冲突和分歧是亲密关系中不可缺少的一部分。”根据题意选择 B。

81. 【答案】C

【解析】 词汇辨析题，考查形近词辨析。require 意为“要求，命令”；inquire 意为“询问”；receive 意为“收到”；achieve 意为“达到，完成”。这句话的意思是：“人们必须具备因为自己的过错向对方道歉，并且争取得到对方宽恕的能力。”根据题意选择 C。

82. 【答案】B

【解析】 固定搭配题。in line with 意为“与……一致；符合”，这里的意思是“按照这种观点”。

83. 【答案】A

【解析】 篇章理解及词汇辨析题。前文提到“道歉可以减少冲突，达成谅解，并且帮助恢复亲密关系。”那么“按照这种观点，更加宽容的配偶就具有更高的婚姻质量”。根据题意，选择 quality，意为“质量”。identity 意为“身份”；charity 意为“慈善”；capability 意为“能力”，均不符合题意。

84. 【答案】B

【解析】 篇章理解及词汇辨析题。creative 意为“创造性的”；positive 意为“积极的，肯定的”；objective 意为“客观的”；competitive 意为“竞争的”。这一段讲的是道歉在婚姻关系中的好处，故选 positive。这句话的意思是：“有趣的是，道歉甚至对健康有积极的促进作用”。

85. 【答案】C

【解析】 词汇辨析题。prospect 意为“前景，展望”；concept 意为“观念”；memory 意为“记忆，回忆”；outlook 意为“视野”。这句话的意思是：“当人们回顾令人伤心的记忆或者积怨的时候。”回顾的应当是